





## ACUERDO Y DESCARGO DE EXONERACION DEE INDEMNIZACIÓN ASUNCION DE RIESGO DE LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDAD VOLUNTARIA

Nombre del alumno: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

**Descripción de la actividad: Programa de LEARNs**

**Fecha(s) de la actividad/programa: Agosto 2016 – Junio 2017**

Mediante mi firma a continuación, por medio de la presente doy mi permiso para que mi hijo/hija participe en la actividad descrita anteriormente. Sé que esta actividad es voluntaria y no es un requisito impuesto por el programa escolar o extraescolar del Pasadena Unified School District. El infrascrito está específicamente consciente y confirma mediante la ejecución de este documento que entiende que la participación en dicha actividad presenta riesgo de lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio que el hijo(a) del infrascrito podría lesionarse o lo(a) podrían lesionar otros participantes con relación a la actividad. El infrascrito está específicamente consciente y reconoce estar consciente del riesgo de que él o ella podría lastimarse o lesionarse al participar en cualquier aspecto de esta actividad.

Para y en consideración a permitir la participación del niño(a) antes mencionado en la actividad descrita anteriormente, el infrascrito por medio de la presente voluntariamente libera, descarga, dispensa y exonera de cualquier y toda reclamación o demanda o motivo de demanda referente a lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio culposo que le suceda a él/ella que de forma alguna surgiera como resultado de participar en dicha actividad o en cualquier actividad incidental a ésta en cualquier sito o de cualquier manera que tales puedan tomar lugar y por el periodo de tiempo que dichas actividades puedan continuar. Por medio de la presente el infrascrito, sus herederos, albaceas, administradores y consignatarios liberan, descargan, dispensan y exoneran de toda reclamación o demanda o causas de demanda susodichas que puedan en lo sucesivo surgir en cuanto a sí mismo(a) y su sucesión, y además acuerda que bajo ninguna circunstancia él/ella ni sus herederos, albaceas, administradores o consignatarios iniciarán un procedimiento penal, presentarán un reclamo por lesión personal, lesión corporal, daño corporal u homicidio culposo contra el Distrito, su Junta o uno de sus funcionarios, agentes, sirvientes o empleados por cualquier de dichas causas de demanda.

**Yo/Nosotros más garantizo y prometo para unirse a mí mismo/a nosotros mismos, conjunta y solidariamente, mis/nuestros herederos, administradores y ejecutores de pagar al Distrito Unificado Escolar de Pasadena o de sus cesionarios, cualquier dinero suma que puede ser ampliada posteriormente por el Distrito para defender, indemnizar o liquidar cualquier reclamación o demanda que surjan de cualquier lesión o daño a la propiedad o la muerte en relación con la participación de mi/nuestro hijo/hija en dicha actividad voluntaria. Por medio de la presente, el infrascrito reconoce que él/ella con conocimiento y voluntariamente asume todo riesgo de lesión corporal referente a su hijo(a) tal como se ha indicado y expresamente reconoce su intención de exonerar y eximir al Distrito, su Junta, funcionarios, agentes y empleados de toda responsabilidad por lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio culposo que pueda surgir y de cualquier manera estuviese vinculado con la actividad descrita anteriormente. He leído lo anterior y voluntariamente firmo este acuerdo. Estoy consciente de los posibles riesgos que son parte de esta actividad y estoy plenamente consciente de las consecuencias legales de firmar este instrumento.**

\_\_\_\_\_  
Firma del padre/madre/guardián

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del alumno

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre del padre/madre/guardián  
(Favor de escribir en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Nombre del alumno (Favor de escribir en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Domicilio

\_\_\_\_\_  
Ciudad

\_\_\_\_\_  
Estado

\_\_\_\_\_  
Código postal

\_\_\_\_\_  
Número de teléfono del domicilio

\_\_\_\_\_  
Número de teléfono del trabajo

===== Para uso interno exclusivamente =====

Verificado por \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_